

Образовательный аспект поддержки «малых языков» Западной Европы в контексте системы Общеευропейских компетенций

Белан Виктория Николаевна

Студент (магистр)

Таганрогский государственный педагогический институт имени А.П. Чехова, Таганрог,
Россия

E-mail: viky.belan@yandex.ru

Известно, что в современном мире, наряду с демографическими и социокультурными проблемами, вопросы взаимодействия языка и общества из года в год становятся все более актуальными. В противовес глобализации, в разных регионах мира все шире разворачивается борьба за национальную и этническую самобытность, важной составляющей которой является исконный язык как фундаментальный компонент культурного наследия. Внимание ученых приковано к проблемам исчезновения малочисленных народов и их языков, а также к сохранению культурного и языкового многообразия.

В многонациональной Европе, по данным исследований К. Пэна и Б. Пайл [5], насчитывается около 87 «народов Европы», 54 из которых относится к группе малочисленных. Для того чтобы обеспечить равные права и свободы для всех граждан Европейского союза (в частности, право на образование), были разработаны и утверждены Общеευропейские компетенции владения иностранным языком (CEFR), цель которых — стандартизация подходов к определению Советом Европы языковой компетенции в общемировых масштабах в рамках инициативы по развитию сотрудничества между преподавателями иностранных языков в европейских странах. Такой целостный подход к оценке и отслеживанию прогресса в изучении языков помогает выявить «критический порог» количества носителей различных «малых» языков [3].

На основе принципов и предписаний, заложенных в директиве Общеευропейских компетенций, в разных странах Западной Европы разрабатываются и утверждаются на местном уровне учебные программы, методические рекомендации, учебные и социальные проекты, направленные на защиту и поддержку «малых» языков своего региона [2].

Например, во Франции для возрождения интереса к изучению бретонского языка в 2007 году был создан интернет-портал под названием Brezhoweb как новая и более экономически жизнеспособная альтернатива для трансляции развлекательного и информационного контента на бретонском языке [4].

В Испании на государственном уровне закреплено билингвальное преподавание как проявление лингвистической самостоятельности каталонцев и басков в сфере культуры и образования, а также как закрепление их автономии. В Каталонии право выбора языка обучения остается за родителями и в старших классах — за самими учащимися. В результате каталонский постепенно становится популярным не только среди коренных жителей региона, но и среди не-каталонцев. В Басконии ситуация иная, так как баскский труднее для изучения, чем испанский, и, несмотря на право выбора языка преподавания, предпочтение отдают испанскому.

В вопросах поддержки языков меньшинств одним из ведущих государств выступает Великобритания. Например, в Уэльсе в 1967 году валлийский и английский языки были уравнены в правах полностью, что резко повлияло на сферу образования и науки: увеличивается перечень базовых дисциплин среднего образования, преподаваемых на коренном языке, растет число детей до 5 лет, говорящих в быту на валлийском [1].

Итак, можно сделать следующий вывод: в рамках поддержки многоязычия Европейский союз предложил вариант стандартизации и оценки владения всеми европейскими

языками по шкале CEFR для того, чтобы каждый язык (в том числе и “малый”) имел возможность отстаивать своё существование наравне с широко распространенными английским, французским, испанским и другими языками. Примером такой “борьбы за выживание” выступают возрождение бретонского языка, поддержка на государственном уровне баскского и каталонского, а также уравнивание валлийского языка в правах с государственным английским.

Источники и литература

- 1) Джуринский, А. Н. Поликультурное образование в многонациональном социуме. М.: Юрайт, 2019.
- 2) Общевропейские компетенции владения иностранным языком: Изучение, обучение, оценка / Под ред. проф. К.М.Ирисхановой. М.: МГЛУ, 2003
- 3) Павленко А. Е. Региональный язык и его статус: на материале языковой ситуации в равнинной Шотландии. СПб.: Наука, 2003.
- 4) Языковая политика и языковые конфликты в современном мире: Международная конференция (Москва, 16–19 сентября 2014): Доклады и сообщения / Отв. ред. А.Н.Биткеева, В.Ю. Михальченко. — М.: РАН 2014.
- 5) MINORITIES and the Central European Initiative: on the occasion of the 10th Anniversary of the CEI Instrument for the Protection of Minority Rights (1994-2004) // CEI Executive Secretariat: Slovenian CEI Presidency, 2004.